|  |  |
| --- | --- |
| **Emergency, crisis and support services** | **Emergenze, crisi e servizi di supporto** |
| Victoria's Emergency, Crisis and Support Services respond to a broad range of serious situations. | I servizi d'emergenza, crisi e support del Victoria, rispondono ad una vasta gamma di situazioni gravi. |
| From medical emergencies, to personal and family crises, such as violence or abuse, or environment disasters, it's important to know who to turn to when you need help. | Dalle emergenze mediche, alle crisi personali e famigliari, come violenze o abusi, o disastri ambientali, è importante sapere a chi ci si può rivolgere quando si ha bisogno d'aiuto. |
| "We always want people to call whenever there's an emergency, or there's a situation that they are not sure about and they think that they need help or someone else needs help straight away. | Vogliamo che le persone chiamino sempre ogni volta che c'è un'emergenza, o c'è una situazione della quale non si è sicuri e si pensa che si potrebbe aver bisogno d'aiuto o se qualcun altro ha immediato bisogno d'aiuto. |
| If you're not sure if someone needs help straight away, it's better to be safe and to call us, but if you think it's something that can wait for later on in the day or to try and organise some other assistance, don't call 000 for those sorts of things. | Se non siete sicuri se qualcuno ha bisogno immediato d'aiuto è meglio per sicurezza chiamarci, ma se pensate che sia qualcosa che può essere rimandata a più tardi nella giornata o per organizzare un altro tipo di assistenza, non chiamate lo 000 per quel tipo di cose. |
| People sometimes hesitate to call 000, because they are not sure if the situation qualifies as an emergency. | A volte le persone esitano a chiamare lo 000 perché non sono sicure se la situazione si possa definire un'emergenza. |
| However, the people who take your call are trained to help you, and will direct your call to the right service that can help you. | Però le persone che prendono la vostra chiamata sono addestrate per aiutarvi, e inoltreranno la vostra chiamata al servizio giusto che vi potrà aiutare. |
| When people call 000, the first thing they're going to be asked is whether they want to speak to Police, Fire or Ambulance, so you need to know which service you need the help from. | Quando la gente chiama lo 000, la prima cosa che gli si chiede è se vogliono parlare con la Polizia, i Pompieri o l'Ambulanza, quindi occorre sapere di quale servizio c'è bisogno. |
| Depending on which agency you speak to, they're going to ask you things like where are you located, how many people are involved, whether someone is conscious or breathing and those sorts of things. | In base all'agenzia con la quale si parla, vi chiederanno cose come dove vi trovate, quante persone sono coinvolte, se la persona è conscia o se respira e cose del genere. |
| You need to have a good idea of where you are and what the problem is, to give to the operator." | Occorre avere un'idea del luogo in cui ci si trova e di che problema si tratta, per poterlo dire all'operatore. |
| You can go to an emergency department of a hospital, if you or someone you are with, is experiencing a critical health issue. | Potete andare al pronto soccorso di un ospedale, se voi o qualcuno che sta con voi ha un problema di salute urgente. |
| For non-critical health issues, visit a GP, after-hours medical service, or call a phone advice line, such as NURSE-ON-CALL. | Per problemi di salute non urgenti, visitate il medico di famiglia, i servizi medici che operano fuori orario, o chiamate una linea di consulenza telefonica, come NURSE-ON-CALL. |
| So if when there's an emergency, sometimes you might not think that 000 is an appropriate service to call. | Per cui, quando c'è un'emergenza, a volte potreste pensare che chiamare lo 000 non sia la cosa giusta da fare. |
| There are other agencies in the community that can give you a hand in your time of need. | Nella comunità esistono altri servizi che possono darvi una mano quando siete in difficoltà. |
| There might be a local support agency, it might even be a counselling line that can give you the advice you want, Poisons Information Service, those sorts of things.  So if you have a look in your local phone guide or your community guides, you can get those phone numbers from there. | Potrebbe esserci un servizio locale di supporto, potrebbe esserci perfino una linea di supporto telefonico che vi dà i consigli di cui avete bisogno, come il centro antiveleni, e cose del genere. Allora date un'occhiata alla guida telefonica locale o alle guide comunitarie, lì potete trovare quei numeri di telefono. |
| Victorian Personal and Family Crisis Services support you, if you are experiencing difficulties. | I servizi del Victoria per le crisi personali e famigliari vi aiutano quando siete in difficoltà. |
| Support is provided for mental health issues, and alcohol and drug problems. | Aiutano in casi di salute mentale, e problemi legati alla droga e all'alcol. |
| If you are concerned about a vulnerable child or children, Child Protection Services are there to assist and respond. | Se siete preoccupati per un bambino o per bambini vulnerabili, ci sono i servizi per la protezione dei minori che sono lì per assistere e intervenire. |
| Sexual assault or family violence helplines and online support is available 24 hours a day. | Le linee telefoniche di supporto per violenze sessuali o violenze domestiche e le linee di supporto online sono disponibili 24 ore al giorno. |
| Calls are free. | Le chiamate sono gratuite. |
| If you are under 25, there are counsellors who can communicate with you online or over the phone. | Se avete meno di 25 anni, esistono servizi di consulenza che possono comunicare con voi online o al telefono. |
| All conversations are private and confidential, so seek help or advice as soon as you need it. | Tutte le conversazioni sono private e confidenziali, quindi cercate aiuto non appena ne avete bisogno. |
| For natural disasters, such as bush fires and floods, Victoria's Emergency Services work in a coordinated manner to respond as quickly as possible. | Per i disastri naturali, come incendi e inondazioni, i servizi di emergenza del Victoria operano in modo coordinato per intervenire prima possibile. |
| Emergency Management Victoria coordinates Victoria's response. | La gestione dei servizi d'emergenza del Victoria coordina gli interventi nel Victoria. |
| The Victoria State Emergency Services, SES, responds to natural emergencies caused by floods, storms, tsunamis and earthquakes. | Il servizio statale di emergenza del Victoria, SES, interviene in caso di emergenze naturali causate da inondazioni, temporali, tsunami e terremoti. |
| Call 132 500. | Chiamate il 132 500. |
| The Victoria's Fire Authorities respond to fires. | L'autorità antincendio del Victoria interviene in caso di incendi. |
| Call 000. | Chiamate lo 000. |
| Examples of a chemical, biological or radiological emergency are chemical spills, viruses, bacteria or toxins, a medical radiation accident, or an accidental radioactive leak. | Esempi di emergenze chimiche, biologiche o radiologiche sono,fuoriuscite di prodotti chimici, virus, batteri o tossine, incidenti con radiazioni mediche, o perdite accidentali di materiale radioattivo. |
| If you become aware of a chemical, biological or radiological emergency, call 000 immediately. | Se vi accorgete di un'emergenza chimica, biologica o radiologica chiamate immediatamente lo 000. |
| For more information, visit: BETTERHEALTH.vic.gov.au/emergency. | Per maggiori informazioni visitate il sito BETTERHEALTH.vic.gov.au/emergency |